

sổ bị vỡ, hoặc một cánh cửa mở — **ĐỪNG VÀO!** Hãy gọi cảnh sát bằng cách dùng điện thoại hàng xóm, điện thoại di động hoặc điện thoại công cộng.

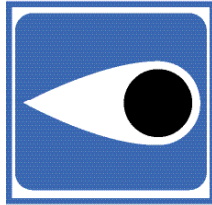
- » Ban đêm, nếu nghĩ rằng có ai đột nhập vào nhà, quý vị hãy rời khỏi nhà một cách an toàn **NẾU ĐƯỢC**, rồi gọi cảnh sát. Nếu không thể rời nhà, hãy ở yên trong một phòng có khóa và có điện thoại, gọi ngay cho cảnh sát. Nếu kẻ gian đã vào phòng quý vị, hãy giả bộ ngủ.
- » Một lưu ý quan trọng nữa – không bao giờ để lại lời nhắn trong máy tự động trả lời trong điện thoại quý vị rằng quý vị đang không có mặt ở nhà, hoặc quý vị đang sống một mình. Thay vào đó, hãy nói, “Chúng tôi đang bận.” **TRÁNH** lái xe một mình. Hãy đi xe chung với ai, nhất là vào ban đêm.

Biết Mình Đang Sở Hữu Những Gì

Mặc dù các biện pháp trên có thể giúp quý vị giảm được rủi ro trở thành nạn nhân của kẻ trộm, quý vị có thể giảm đi những thiệt hại và bất tiện bằng cách biết rõ những gì quý vị có trong nhà. Một trong những cách dễ nhất là lập bản kê khai tài sản cách đơn giản - viết ra những món đồ có giá trị, kể cả đồng hồ, nữ trang, các thiết bị điện tử, dụng cụ đắt tiền, và máy móc trong bếp.

Quý vị cũng có thể tham gia chương trình Operation ID, là một chương trình hướng dẫn quý vị đánh dấu những món đồ có giá trị. Muốn biết thêm, xin vào trang web www.mpdc.dc.gov/operationid. Từ trang web này, quý vị có thể tải xuống một bảng cảnh báo kẻ gian rằng quý vị đã đánh dấu tất cả các món đồ có giá trị, có nghĩa là những món đồ đó rất khó có thể bán lại hoặc đem ra tiệm cầm đồ. Quý vị cũng có thể lấy một bản liệt kê tài sản và học cách đánh dấu những món đồ có giá trị ở đâu.

OPERATION ID



WASHINGTON, DC

Nhận Thêm Những Lời Khuyên về An Ninh

Để có thêm các lời khuyên hoặc những cách giữ an toàn khi gặp tội phạm trong cuộc sống hàng ngày, xin xem những tài liệu khác trong loạt đề tài này, được đăng trên trang web của chúng tôi. Địa chỉ trang web là www.mpdc.dc.gov/safety. Hoặc hãy ghé trạm cảnh sát địa phương. Muốn tìm một trạm gần nhất, xin xem trang www.mpdc.dc.gov/districts.

Hãy Tích Cực Tham Gia!

Không một cá nhân hay một cơ quan nào có thể tự phòng chống tội phạm một mình. Việc này đòi hỏi cảnh sát và người dân cùng hợp tác với nhau. Chính sách bảo vệ cộng đồng của Sở Cảnh Sát Thủ Đô có nhiều cách để cảnh sát và người dân có thể hợp tác để ngăn ngừa tội phạm và giữ an ninh cho các khu phố. Những phương cách này gồm các buổi họp thường xuyên của cảnh sát trong khu vực của quý vị, các cuộc tuần tra do người dân phụ trách, và nhiều biện pháp khác. Để biết thêm những sinh hoạt cộng đồng của cảnh sát trong khu phố quý vị, xin gọi cho cảnh sát của quận quý vị:

Quận 1	Chính: ... (202) 698-0555 TTY: 727-8506 Phụ: ... (202) 698-0068 TTY: 543-2352
Quận 2	Chính: ... (202) 715-7300 TTY: 364-3961
Quận 3	Chính: ... (202) 673-6815 TTY: 518-0008
Quận 4	Chính: ... (202) 715-7400 TTY: 722-1791 Phụ: ... (202) 576-8222 TTY: 576-9640
Quận 5	Chính: ... (202) 698-0150 TTY: 727-5437
Quận 6	Chính: ... (202) 698-0880 TTY: 398-5397 Phụ: ... (202) 698-2088 TTY: 281-3945
Quận 7	Chính: ... (202) 698-1500 TTY: 889-3574

Biết Điều Gì Đó về Một Tội Phạm? Đừng Giữ Bí Mật

Nếu quý vị có thông tin quan trọng muốn chia sẻ với cảnh sát, Đường Dây Điện Thoại Ẩn Danh Chống Tội Phạm (Anonymous Crime Tip Line) và Đường Dây Chống Tội Phạm qua Tin Nhắn (Text Tip Line) sẽ giúp quý vị cung cấp các thông tin quan trọng cho cảnh sát mà quý vị không cần nêu tên. Chỉ cần gọi số (202) 727-9099 hoặc gửi tin nhắn cho 50411 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Chúng tôi không sử dụng tên quý vị, chúng tôi chỉ sử dụng thông tin mà quý vị cho. Thông tin của quý vị cung cấp có thể được thưởng tiền. Để biết thêm chi tiết, xin vào trang www.mpdc.dc.gov/tipline.

GIVE 5-0 Bạn có thông tin cho cảnh sát?
GỌI (202) 727-9099
THE 4-1-1 **GỬI TIN NHẮN CHO 50411**



GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Metropolitan Police Department
300 Indiana Avenue, NW
Washington, DC 20001

June 2013

VÌ SỰ AN TOÀN CỦA QUÝ VỊ!



Phòng chống ăn trộm

Các lời khuyên để chống ăn trộm, xông vào nhà và lục lọi trái phép (forced entry), và đột nhập vào nhà (home invasion).



Đừng biến nhà quý vị thành một mục tiêu.

Quý vị đã bao giờ bị khóa trái bên ngoài nhà của mình chưa? Quý vị có thể dùng cách nào vào lại được không? Nếu quý vị có thể đột nhập vào nhà của mình, người khác cũng có thể làm như vậy cách dễ dàng. Kẻ gian chỉ cần không quá 60 giây để đột nhập vào một căn nhà.

Cách tránh trộm cắp hay nhất cho tương lai là học bài học trộm cắp của quá khứ. Vì vậy, cần phải có biện pháp phòng chống ngay từ bây giờ. Các ổ khóa phải chắc chắn – cộng với những người hàng xóm canh giữ cho nhau – là những cách ngăn chặn trộm cắp một cách hiệu quả. Sau đây là ít lời khuyên có thể giúp quý vị và nhà quý vị được an toàn và kiên cố.

Kiểm Tra Các Ổ Khóa

- » Phải đảm bảo các cửa vào nhà có loại khóa có chốt bên trong thật chặt chẽ, chắc chắn. Loại khóa tra chìa vào là mở được thì không đủ an toàn.
- » Cửa trượt bằng kính là loại mà kẻ trộm có thể mở dễ dàng nếu không có biện pháp an ninh đúng cách. Quý vị có thể chống lại cách mở loại cửa này bằng cách dán cản chôi hoặc thanh gỗ hay thanh sắt bên trong đường ray cửa, hoặc bằng cách gắn loại khóa công nghiệp có bán ngoài tiệm. Muốn ngăn không cho cửa bị nâng ra khỏi đường ray, hãy khoan một lỗ xuyên qua khung cửa cố định và khung cửa di chuyển, sau đó chèn một cái ghim hay chốt vào lỗ khoan.
- » Đối với loại cửa sổ phân đôi - một nửa cố định, một nửa kéo lên kéo xuống được, hãy khóa và cài bằng cách khoan một lỗ nhỏ nghiêng 45 độ giữa khung trong và khung ngoài, sau đó gài một cây đinh mà quý vị có thể tháo ra. Quý vị nên dùng thêm tấm lưới hoặc tấm vi để khóa cửa sổ dưới tầng hầm (nhưng phải mở được từ bên trong để phòng trường hợp cháy nhà.)
- » **KHÔNG BAO GIỜ** giấu chìa khóa bên ngoài nhà!! Thay vì làm vậy, hãy trao chìa khóa phụ cho người hàng

xóm quý vị tin cậy.

- » Khi quý vị di chuyển đến nhà hoặc chung cư mới, **HÃY THAY CÁC Ổ KHÓA.**

Kiểm Tra Các Cửa

Tất cả chúng ta thường nghĩ rằng một khi đóng và khóa cửa lại, chúng ta sẽ được an toàn và bảo đảm, nhưng sự thực là nếu khóa đó nằm trong một cánh cửa mong manh thì chẳng khác nào quý vị khóa xe nhưng hạ kính xuống, thầy bóp tiền nằm ngay ghế trước!

Hãy làm theo các biện pháp này để giữ cho nhà quý vị được an ninh tối đa:

- » Tất cả cửa ra vào phải làm bằng kim loại hoặc bằng gỗ chắc chắn.
- » Cài đặt một lỗ nhỏ hoặc một chỗ nhìn trên tất cả cửa ra vào để quý vị có thể thấy được bên ngoài mà không cần mở cửa. Dây xích ngăn từ cửa đến nẹp có thể bật tung dễ dàng và không thể ngăn chặn kẻ gian.



- » Nếu cửa không khít với khung, hãy lắp một miếng chống gió và chống tuyết chung quanh khung cửa.

Kiểm Tra Bên Ngoài

Hãy quan sát căn nhà của quý vị từ bên ngoài, và xin nhớ các lời khuyên sau đây để giữ nhà quý vị được an toàn tối đa:

- » Kẻ trộm **GHÉT** ánh sáng. Hãy gắn đèn bên ngoài nhà và **MỞ ĐÈN** suốt đêm. Đặc biệt, loại đèn tự động sáng khi có ai cử động là loại rất hiệu quả.
- » Hãy giữ sân vườn sạch sẽ. Cắt tỉa các lùm cây để không che khuất cửa sổ hay cửa ra vào. Cắt các nhánh cây nào mà kẻ gian có thể dùng để leo vào cửa sổ trên cao.
- » Nếu phải vắng nhà nhiều ngày, hãy tạo ảo tưởng như quý vị vẫn ở nhà bằng cách gắn hệ thống tự động bật tắt đèn (hoặc TV hoặc đài) ở nhiều nơi trong nhà vào nhiều giờ giấc khác nhau. Mở đèn suốt 24 giờ là dấu hiệu cho thấy trong nhà không có ai.
- » Hãy để nhà kho, rèm cửa, và màn cửa trong các vị trí bình thường.
- » Đừng để thư từ, báo chí chất đống trước nhà! Gọi cho bưu điện hoặc tòa soạn để ngưng giao hoặc nhờ hàng xóm lấy hộ.
- » Nếu quý vị có thùng rác hoặc thùng rác tái chế trước nhà cho xe đến đổ, hãy mang chúng vào lại cạnh nhà trước khi rời nhà, hoặc nhờ hàng xóm mang hộ.

Bảo Vệ Bên Trong

- » Lập một danh sách liệt kê các món đồ quý giá, ví dụ như máy VCR, DVD, stereo, máy tính, và nữ trang. Chụp ảnh những món đồ này, ghi lại mã số và mô tả chúng. Cách này sẽ giúp ích cho cảnh sát một khi nhà quý vị bị kẻ trộm đến thăm. Xin xem phần “**Hãy Biết Minh Có Những Gì**” bên dưới để biết thêm những nguồn liệu có ích.
- » Liên lạc với trạm cảnh sát Thủ Đô để yêu cầu người đến kiểm tra hệ thống an ninh nhà quý vị miễn phí.

Kẻ Trộm Không Chỉ Ăn Trộm

- » Phần lớn kẻ trộm chỉ muốn ăn trộm khi nhà không có ai, nhiều kẻ gian khác có thể phạm các tội ác khác như hiếp dâm, cướp của, và dùng vũ lực nếu bất ngờ có ai vào nhà, hoặc nếu chúng chọn một căn nhà đang có người ở.
- » Nếu có gì đáng ngờ - một tấm lưới bị rách, một cửa